

## ФИЛОЛОГИЯ

Л. Х. Самситова

### Оппозиция «война – мир» в языковой картине мира (на материале башкирской прозы)

УДК 81-13

*Статья посвящена проблеме концептуального моделирования семантического поля оппозиций в башкирской языковой картине мира. В статье описывается бинарная оппозиция «һуғыш – тыныслы җ (война – мир) в башкирской прозе, которая актуализируется через фразеологизмы, лексемы, различные средства языка.*

**Ключевые слова:** язык, культура, языковая картина мира, концепт, культурный концепт.

*L. H. Samsitova. Opposition “war – peace” in the language world (bases on an analyses of Bashkir prose)*

*The article deals with the problem of conceptual modeling of semantic field of oppositions in the Bashkir language world. A binary opposition «war-peace» in Bashkir prose which is actualized by phraseology units, lexemes and different language means is described in the article.*

**Keywords:** language, culture, language picture of the world, concept, culture concept.

В современной лингвистике слово рассматривается не только как лингвистическая категория, но и как концепт культуры. Содержание концепта как единицы языковой картины мира всегда национально специфично, т. е. отражает особенности культуры и мировидения конкретной лингвокультурной общности, а потому исследование любого концепта представляет ценность для реконструкции языковой картины мира.

Т. Ю. Тамерьян понимает культурные концепты как содержательные структуры национальной речемысли, как коллективное достояние духовной жизни народа, как сгусток смысла, несущий важную культурную информацию. Концепты могут быть реализованы вер-

бальным и невербальным способом. В вербальной форме культурные концепты – ключевые слова данного языка и культуры [4:257].

В лингвистике культурный концепт является основной единицей, интегрирующей в себе язык и культуру в их взаимопроникновении. Культурные концепты – имена абстрактных понятий, где культурная информация здесь прикрепляется к понятийному ядру. Ключевые культурные концепты – ядерные единицы картины мира, обладающие экзистенциальной значимостью как для отдельной языковой личности, так и для лингвокультурного сообщества в целом (совесть, судьба, воля, доля, грех, закон, свобода, интеллигенция, родина и т. п.) [5:247].

О. В. Кондрашова отмечает, что «в современных исследованиях культурные концепты определяются обычно как многомерные смысловые образования в коллективном сознании, "опредмеченные" в языковой форме» [2:18].

По Е. А. Дженковой, «культурные концепты опредмечиваются через язык и могут быть объективно изучены посредством использования определенных лингвистических методов: с помощью анализа словарных дефиниций, синонимов и симиляров ключевого слова, ценностно маркированных высказываний (поговорок, афоризмов) и индивидуально-авторских расширений содержания концептов с учетом этимологии номинантов концептов, метафорических переносов, данных ассоциативных экспериментов (А. А. Залевская, Я. В. Зубкова, Н. А. Красавский, Н. Н. Панченко, Е. Е. Стефанский и др.)» [1:5–6].

Бинарная оппозиция “һуғыш – тыныслы к’вой(на – мир”) является одной из ключевых в языковой картине мира. В башкирской языковой картине мира концепт «һуғыш» соотносится с понятиями *дошман (враг)*, *кайғылы ((старр), ь)*, *к урк ыу (ст рах)* и т.д.

Например: *Граждандар һуғышынан улар эле яңы*  
(З. Бишева. Емеш. С. 16). *Улар бит бөтәһе лә һуғыш, аслы к*  
*йылдарының кайғылы балалары* (З. Бишева. Емеш. С. 60). *Бынан*  
*ике йыл элек, граждандар һуғышынан кайт кас, Хал*  
*Әхәт т әр ойошт ороп ебәргән ерз е бергәләп эшләү арт елендә лә*  
*эштәр етерлек. Бәлдәргәс һуғыш, аслы к йылда*  
*ярсы кт ары*  
*уҫ т ергән* (З. Бишева. Емеш. С. 98). *Анау көһәрлек Гит лә*





именләнен, илгә бәрәкәт килде. Тән яралары бөтәшә, күңел йәрәхәттәре уңала төштө (М. Кәрим. Оз он зак бала

В произведениях «тыныслы ж нередко употребляется в значении спокойствие, тишина. Покой нужен и здоровому человеку, и больному:

– Уға тыныслы жәрәк, – тине баш врач, әле ул л

Л экин пәтти мән зәһәт инер, булыр. Күз Бәләләт Гәдәт илтәшәйәр С. 543).

В башкирской прозе не раз утверждается, что жизнь прекрасна только тогда, когда в душе покой: Завод катк аһ

китк әс, Ар итте:

– Шу-лаай, Ахунов... д әрәс һәмбәр күңөйдә

тыныслы Юлма (Әс, ирект ә Мусин. Мәңгелек урман. С. 223).

Концепт «тыныслы к» отожд

В башкирской прозе «өй» выступает одним их основных идейных и образных компонентов. Дом – самое родное, что есть у человека. Как гласит пословица: *Дома и стены лечат*. Свой дом примет все: страдание, боль, радость, тоску и т.д. Исследуемый нами концепт реализуется в языке с помощью разнообразных средств и занимает важное место в языковой картине мира, в которой существует взаимосвязь лексем, представленные семантикой имен существительных, глаголов: *өйгә, тынысланырға, өйзә, тыныслык*. Эти аспекты тесно переплетаются в истории языка и мировой культуры в целом: *Ти өйгә кайт ып, хафалары сәбәбен юк ит еп, тынысланырға теләүе аш өйҙәрҙә ы уны. Тик зерәк*

үз еңә тыныслы маба аласа ә, Зифа к, шулу у (Ә. Үтәбай. Һәз ағай. С. 34).

Таким образом, бинарная оппозиция «һуғыш – тыныслы ж в башкирской языковой картине мира актуализируется через фразеологизмы, лексемы, различные средства языка. Анализ позволил определить сущностную характеристику исследуемой оппозиции «һуғыш – тыныслы ж в башкирской прозе, который заключается в следующем: концептуальное поле «һуғыш – тыныслы ж – это культурно-обусловленное, сложное, структурно-смысловое, ментальное,

вербализованное образование, базирующееся на понятийной основе, включающее в свою архитектонику модель, образ и оценку.

- 
1. Дженкова Е. А. Концепты «стыд» и «вина» в русской и немецкой лингвокультурах : дисс. ... канд. филол. наук. Волгоград, 2005. С. 5, 6.
  2. Кондрашова О. В. Семантика поэтического слова (функционально-типологический аспект) : автореф. ... дисс. д-ра филол. наук. Краснодар, 1998. С. 18.
  3. Самситова Л. Х. Баш концепттары. Лингвокультурологик һүз лек / Ғилми мөх. М. В. Зәйнуллин. Өфө: Китап, 2010. 164 б. корт те
  4. Тамерьян Т. Ю. Языковая модель поликультурного мира: интерлингвокультурный аспект : дисс. ... д-ра филол. наук. Нальчик, 2004. С. 257.
  5. Тхорик В. И., Фанян Н. Ю. Лингвокультурология и межкультурная коммуникация : учеб. пособие. М. : Гис, 2006. С. 247.

### А. Н. Загороднюк

#### «Авторский образ» – основа художественного мира А. Платонова

УДК 821.161.1

*Статья посвящена изучению «образа автора» в рассказах А. Платонова. Работа является началом нашей исследовательской работы в данной сфере. В статье рассматриваются различные точки зрения об определениях и характеристиках «образа автора», делается акцент на особенностях стиля А. Платонова.*

**Ключевые слова:** интерпретация, автор, читатель, герой, модальность

*A. N. Zagorodnjuk. Author's mode – the main feature of A. Platonov's prose*